

疫苗資訊聲明

b 型流感嗜血桿菌 (Hib) 疫苗：須知事項

Many vaccine information statements are available in Traditional Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

許多疫苗資訊聲明有繁體中文及其他語言版本。請見 www.immunize.org/vis

1. 為何要接種疫苗？

Hib 疫苗可預防 b 型流感嗜血桿菌 (Hib) 疾病。

b 型流感嗜血桿菌會引起許多不同類型的感染。這些感染通常影響 5 歲以下兒童，但也可能影響患有特定病症的成人。Hib 細菌可引發輕度疾病，如耳部感染或支氣管炎，或可引發嚴重疾病，如血液感染。重度 Hib 感染，也稱為「侵入性 Hib 疾病」，需要在醫院治療，有時可能導致死亡。

在 Hib 疫苗出現之前，Hib 疾病是引起美國 5 歲以下兒童感染細菌性腦膜炎的主因。腦膜炎是指大腦和脊髓薄膜的感染。可能會導致腦損傷和耳聾。

Hib 感染也可能導致：

- 肺炎
- 喉嚨嚴重腫脹，呼吸困難
- 血液、關節、骨骼和心臟表面感染
- 死亡

2. Hib 疫苗

通常以 3 或 4 劑方式接種 Hib 疫苗 (視品牌而定)。

嬰兒通常會在 2 個月大時接種第一劑 Hib 疫苗，而且通常會在 12-15 個月大時完成該系列疫苗接種。

12 個月至 5 歲之間、以前未接種過 Hib 疫苗的兒童，可能需要接種 1 劑或多劑 Hib 疫苗。

5 歲以上的兒童和成人通常不會接種 Hib 疫苗，但是在手術切除脾臟前或骨髓移植後，可能建議讓年齡較大的兒童或脾臟受損或已被切除的成人，包括鐮刀細胞疾病受試者接種此疫苗。亦可能建議年齡在 5 到 18 歲之間的 HIV 患者注射 Hib 疫苗。

Hib 疫苗可以作為單獨疫苗或組合疫苗的一部分 (將一種以上的疫苗組合成一針) 提供。

Hib 疫苗可與其他疫苗同時接種。

3. 與您的醫護人員討論

若準備接種疫苗者符合下列情形，請告知提供疫苗的醫護人員：

- 曾在接種上一劑 Hib 疫苗後發生過敏反應，或曾發生任何嚴重、危及生命的過敏

在某些情況下，醫護人員可能會決定將 Hib 疫苗延遲到之後的就診再接種。

患有輕微疾病 (例如感冒) 的人士也許適宜接種。患有中度或重度疾病的人士，通常應等到康復後再接種 Hib 疫苗。

您的醫護人員可為您提供更多資訊。

4. 疫苗反應風險

- 接種 Hib 疫苗後，可能發生注射部位發紅、發熱和腫脹，以及發燒。

在接受任何醫療程序 (包括接種疫苗) 後有時會出現暈厥。如果您感到眩暈、視力生變或出現耳鳴，請告訴醫護人員。

就像任何藥物一樣，疫苗也有很微小的機會造成嚴重過敏反應、其他嚴重傷害或死亡。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

5. 如果出現嚴重問題，該怎麼辦？

過敏反應可能在接種疫苗的人士離開診所後發生。如果您觀察到嚴重過敏反應的徵象（蕁麻疹、臉部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加快、眩暈或虛弱），請撥打 9-1-1 並將患者送往最近的醫院。

如有其他徵象引起了您的顧慮，請致電您的醫護人員。

應將不良反應報告給 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS，疫苗不良事件報告系統)。您的醫護人員通常會提交此報告，或者您也可以自己提交。請瀏覽 VAERS 網站於

www.vaers.hhs.gov 或撥打 1-800-822-7967。

VAERS 僅用於報告反應，而 VAERS 的工作人員不會提供醫療建議。

6. 國家疫苗傷害賠償計劃

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP，國家疫苗傷害賠償計劃) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。有關因疫苗接種而疑似傷害或死亡的索賠有時間限制，最長可能為兩年。請瀏覽 VICP 網站，網址 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 或致電 1-800-338-2382，以了解該計劃與如何提出索償。

7. 如何獲知更詳細資訊？

- 請詢問您的醫護人員。
- 請致電當地或州衛生局。
- 請造訪 Food and Drug Administration (食品藥物管理署，FDA) 網站，以取得疫苗仿單和其他資訊，網址：

www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines。

- 聯絡 Centers for Disease Control and Prevention (CDC，疾病控制和預防中心)：
 - 撥打 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 請瀏覽 CDC 網站：www.cdc.gov/vaccines。

Traditional Chinese translation provided by the Immunization Action Coalition

